



SMOOTHIE MAKER SSMK 300 A1

(HU)

SMOOTHIE MIXÉR

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

SMOOTHIE-MAKER

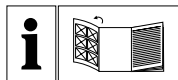
Bedienungsanleitung

(SI)

APARAT ZA PRIPRAVO SMOOTHIJEV

Navodila za uporabo

IAN 479756_2410



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

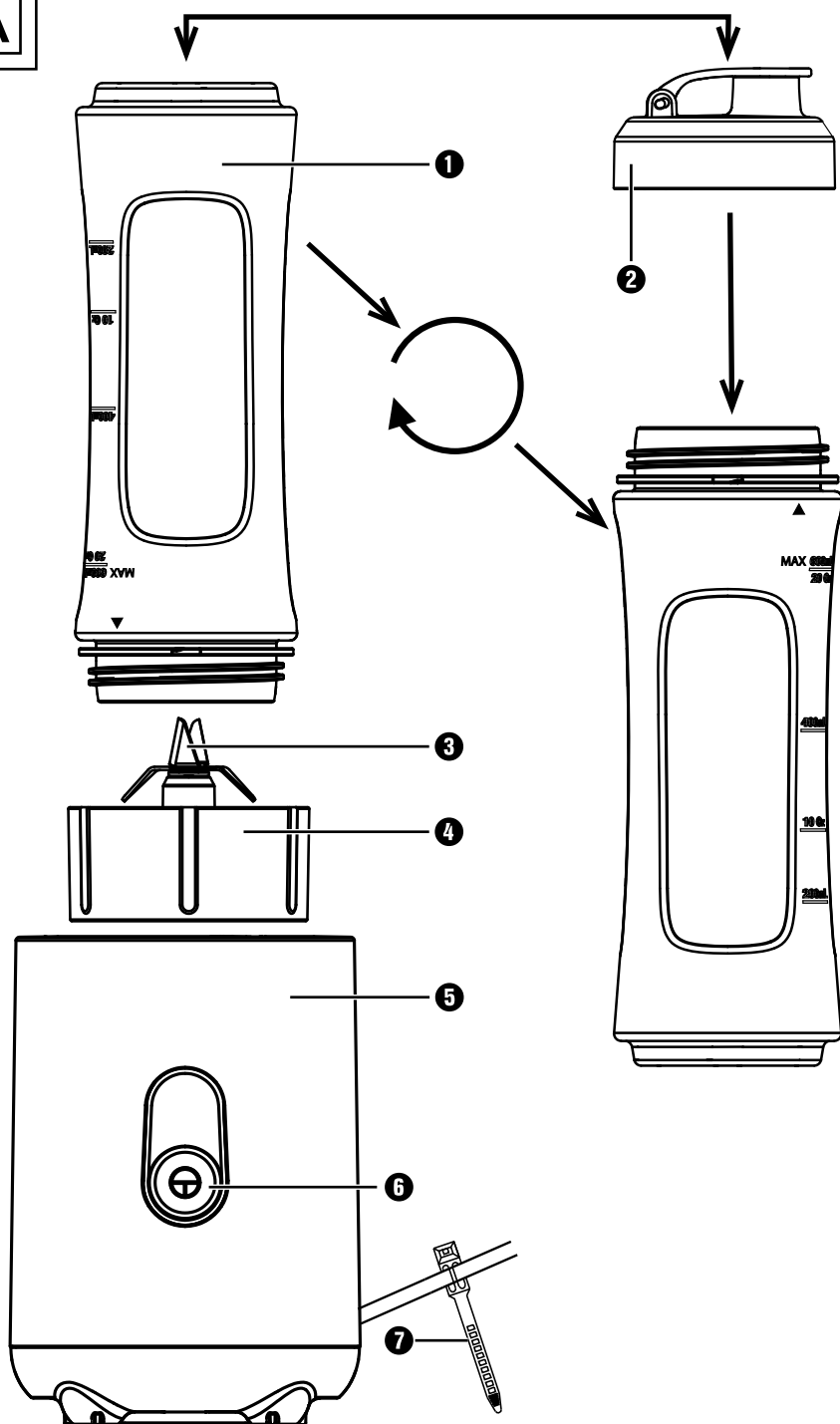
Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	11
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21

A



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
A csomag tartalma	2
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	2
Biztonsági utasítások	3
A készülék leírása	5
Műszaki adatok	5
Az első használat előtt	5
A hozzávalók előkészítése	5
A készülék használata	5
Tisztítás és ápolás	6
Tárolás	7
Hibaelhárítás	8
Ártalmatlanítás	8
A készülék ártalmatlanítása	8
A csomagolás ártalmatlanítása.	8
A Kompernass Handels GmbH garanciája	9
Szerviz	10
Gyártja	10

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A készüléket csak a leírásnak megfelelően és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag gyümölcsturmikok és más turmix-italok készítésére használható. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Ne használja kereskedelmi célokra.

A csomag tartalma

Smoothie-készítő

(fedél, mixelő pohár, alapzat, késtartó késsel)

használati útmutató

Tudnivaló

- Közvetlenül kicsomagolás után ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és épségét. Szükség esetén forduljon a szervizhez.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
--	--

	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Váltóáram/-feszültség
	Olvassa el az útmutatót.
	II. védelmi osztály: védelem kettős vagy megerősített szigeteléssel a feszültséget vezető és megérinthető részek között.
	Ne merítse vízbe!
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.
	Mosogatógépben is tisztítható.

Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- A készüléket csak előírászerűen beszerelt és földelt aljzatba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típustábláján megadott feszültséggel.
- Ügyeljen arra, hogy használat közben a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy ne szoruljon be vagy más módon se sérülhessen meg.
- Tartsa távol a hálózati kábelt a forró felületektől.
- Ne végezzen javítást a készüléken. Bármilyen javítást csak az ügyfélszolgálat vagy képzett szakember végezhet.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, amikor tisztítja a készüléket, vagy ha a készülék meghibásodott. A kikapcsolás magában nem elegendő, mert a készülékben mindaddig hálózati feszültség van, amíg a hálózati csatlakozó be van dugva az aljzatba.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- A készüléket és csatlakozóvezetékét gyermekektől távol kell tartani.
-  A készüléket semmiképpen nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha tartozékokat helyez fel rá vagy vesz le róla. Így elkerülhető a készülék véletlen bekapcsolása.
- Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint az összeszerelés, a szétszedés vagy tisztítás előtt.
- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek.

- Csak az eredeti tartozékokat használja a készülékhez. Más gyártók tartozékai nem feltétlenül alkalmasak hozzá és veszélyt okozhatnak!
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy kellő tapasztalattal, és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Vigyázat: a kés nagyon éles! Ezért legyen óvatos a tisztítás során.
- Vigyázat: a kés nagyon éles! Ezért mindig legyen óvatos a mixelő pohár levételekor.
- Ne használja a készüléket a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő célra. Ellenkező esetben sérülés veszélye áll fenn!
- A tartozékokat csak a meghajtó leállása után és kihúzott hálózati csatlakozóval szabad kicserélni! A készülék kikapcsolás után még rövid ideig működik!
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- A használat közben mozgó tartozékok vagy kiegészítők cseréje előtt a készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani a hálózatról.

FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- A készülékbe soha ne tegyen mogoróhoz, növény szárakhoz, nagyobb magokhoz vagy csonthéjas magokhoz hasonló kemény hozzávalókat!
- Soha ne töltsön forró hozzávalókat a készülékbe!

A készülék leírása

- ❶ mixelő pohár
- ❷ fedél
- ❸ kés
- ❹ késtartó
- ❺ alappal
- ❻ be-, kikapcsoló 
- ❼ kábelcsatlakozás

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220 - 240 V ~
	50 - 60 Hz
Teljesítményfelvétel:	300 W
Hasznos űrtartalom:	600 ml
Űrtartalom:	750 ml
Rövid üzemeltetési idő:	1 perc

Rövid üzemeltetési idő

A rövid üzemeltetési idő azt jelzi, hogy mennyi ideig lehet üzemeltetni a készüléket a motor túlhevülése és károsodása nélkül. A megadott rövid üzemeltetési idő lejártá után a készüléket ki kell kapcsolni, amíg a motor le nem hűl szobahőmérsékletűre.

Az első használat előtt

- 1) Vegye ki az összes részt a dobozból, majd távolítsa el a csomagolóanyagot és az esetleges védőfóliákat.
- 2) Tisztítsa meg minden alkatrészt a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint. Ügyeljen arra, hogy valamennyi rész teljesen száraz legyen.

A hozzávalók előkészítése

- Távolítsa el a gyümölcs héját, pl. a narancshéjat vagy a kivi héját.
- Távolítsa el a nagy magokat a gyümölcsökből (pl. barack csonthéjas magját).
- Vágja apró darabokra a gyümölcsöt (kb. 1 - 2 cm).
- Vágja apró darabokra a fűszernövényeket vagy a salátát.

❶ Tudnivaló

- Ezzel a készülékkel jégkockát is apríthat: max. 20 g/kb. 1 - 2 jégkocka kb. 10 x impulzusüzem.
- Alapvetően azonban azt javasoljuk, hogy már szét tört jégkockákat használjon ehhez a készülékhez.

A készülék használata

- 1) Helyezze az alappalot **❺** tiszta és sima felületre.
- 2) Töltse az előkészített hozzávalókat a mixelő pohárba **❶**. Először mindig a folyadékokat, majd a keményebb hozzávalókat - gyümölcsöket vagy tört jeget - töltsse bele.

❶ FIGYELEM!

- Soha ne töltsön be a mixelő pohárba **❶** feltüntetett MAX / 600 ml jelölésnél több hozzávalót! Ebben az esetben a készülék már nem tudja megfelelően összekeverni a hozzávalókat!
- Mindig töltsön legalább 100 ml folyadékot a mixelő pohárba **❶**, ha smoothie-t készít.
- 3) Ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű megfelelően van-e a késtartóban **❹**. Helyezze a késtartót **❹** a mixelő pohárba **❶** úgy, hogy a kés **❸** a mixelő pohárba **❶** nyúljon, majd csavarja be szorosan a késtartót **❹**.

- 4) Ezt követően helyezze a késtartót **4** a felcsavart mixelő pohárral **1** együtt az alapzatra **5** úgy, hogy a mixelő poháron **1** lévő 3 retesz az alapzaton **5** lévő vágatokba csúszszon. A mixelő poháron **1** lévő nyílnak az alapzaton **5** lévő nyitott lakat  szimbólumra kell mutatnia.
- 5) Forgassa el a mixelő poharat **1** úgy, hogy a nyíl az alapzaton **5** lévő zárt lakat  szimbólumra mutasson és a mixelő pohár **1** stabilan illeszkedjen.

Tudnivaló

- ▶ A készülék csak akkor indul, ha a késtartó **4**, a mixelő pohár **1** és az alapzat **5** megfelelően van összeszerelve.
 - ▶ Összeszereléskor ügyeljen arra, hogy a csavaros záróelem elég szorosan legyen becsavarva, hogy ne tudjon kiszivárogni folyadék.
- 6) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- 7) Nyomja addig a be-, kikapcsolót **6**, amíg a smoothie a kívánt állagú nem lesz. Vegye figyelembe az 1 perces maximális működtetési időt.

Tudnivaló

- ▶ Ha a hozzávalók nem keverednek össze megfelelően, akkor előfordulhat, hogy a mixelő poharat **1** a késtartóval **4** együtt ki kell venni az alapzataból **5** (lásd a 8. pontot), röviden össze kell rázni, majd megfelelően vissza kell helyezni egy újabb keverési folyamat elindításához.

FIGYELEM!

- ▶ Ne működtesse a készüléket 1 percnél hosszabb ideig. A készülék túlmelegszik! Újbóli használat előtt hagyja lehűlni a készüléket.
- 8) Ha kész a smoothie, forgassa el a mixelő poharat **1** a késtartóval **4** együtt úgy, hogy a mixelő poháron **1** lévő nyíl az alapzaton **5** lévő nyitott lakat  szimbólumra mutasson. Ezt követően húzza ki felfelé a mixelő poharat **1** a késtartóval **4** együtt az alapzataból **5**.

- 9) Ha fel van helyezve: Húzza le a fedelet **2** a mixelő pohárról **1**.
- 10) Fordítsa meg a mixelő poharat **1** és csavarja le a késtartót **4**.
- 11) Csavarja a fedelet **2** a mixelő pohárra **1**. A fedél **2** ivónyílásán keresztül közvetlenül is megihatja a smoothie-t. Ügyeljen arra, hogy a csavaros záróelem elég szorosan legyen becsavarva, hogy ne tudjon kiszivárogni folyadék.

Tisztítás és ápolás

VESZÉLY!

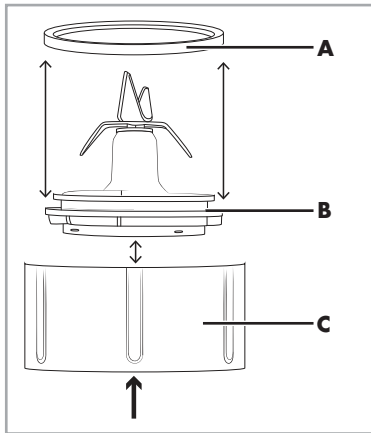
- ▶ Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzataból! Elektromos áramütés veszélye áll fenn!
-  Soha ne merítse az alapzatat **5** vízbe vagy más folyadékba!
- A legjobb, ha a készüléket közvetlenül használat után megtisztítja. Ebben az esetben az élelmiszer-maradékok könnyebben eltávolíthatók.

FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon súrolószert vagy erős hatású tisztítószert. Ezek kárt tehetnek a felületben!
- Az alapzatat **5** nedves törlőkendővel törölje le. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószert a törlőkendőre. A mosogatószer maradványokat tiszta vízzel benedvesített törlőkendővel törölje le.
- Az alapos tisztításhoz szerelje szét a késtartót **4** (lásd az 1. ábrát):

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Legyen óvatos a kés **3** használata során. Sérülésveszély!
- Nyomja meg alulról a késtartó **4** alját közepén, hogy a késtartó **4** alja **B** leváljon a késtartó pereméről **C**.
 - Húzza le a tömítőgyűrűt **A**.



Ábrát. 1: Késtartó 4

- Tisztítsa meg a fedelet 2, a mixelő poharat 1, a késtartó 4 részeit (tömítőgyűrű A, alja B (késsel 3 együtt) és perem C) mosogatószeres meleg vízben. Ezután öblítse le tiszta vízzel az összes alkatrészt, hogy ne maradjon rajtuk mosogatószer.
- Minden alkatrészt alaposan töröljön szárazra.
- A tisztítás után szerelje össze a késtartót 4:
 - Csúsztassa vissza a tömítőgyűrűt A a késtartó aljában B lévő horonyba.
 - Csúsztassa a késtartó alját B a rögzített tömítőgyűrűvel A együtt fentről a perembe C úgy, hogy az középen a nyílásban legyen.
 - Nyomja le a késtartó alját B úgy, hogy az a helyére kattanjon és stabilan illeszkedjen.

Tudnivaló



A fedél 2, a mixelő pohár 1, a késtartó 4 a késsel 3 együtt és a tömítőgyűrű A mosogatógépben is tisztítható. Az alkatrészeket lehetőség a mosogatógép felső kosarába helyezze és ügyeljen arra, hogy az alkatrészek ne szoruljanak be. Ellenkező esetben deformálódhatnak!

Tudnivaló

Amennyiben a készüléket közvetlenül a használatot követően tisztítja, a mixelő poharat 1 és a késtartót 4 a legtöbb esetben az alábbi alternatíva alkalmazásával is higiénikusan megtisztíthatja:

- Töltsön a mixelő pohárba 1 kb. 600 ml vizet és adjon hozzá néhány csepp kímélő hatású mosogatószert.
- Csavarja fel a késtartót 4 és helyezze fel mindkét elemet az alapszatra 5.
- Nyomja meg néhány alkalommal a be-, kikapcsolót 6 úgy, hogy a kés 3 a vízben mozogjon.
- Ezt követően a mosogatószer-maradványok eltávolításához öblítse le bő tiszta vízzel a mixelő poharat 1 és a késtartót 4.

- Tisztítás után alaposan törölje szárazra az összes alkatrészt.

Tárolás

- A megtisztított készüléket tiszta, pormentes és száraz helyen tárolja.
- A kábelt tekerje össze és rögzítse a kábelcsatlal 7.
- A legjobb, ha a tároláshoz a késtartót 4 a mixelő pohárba 1 csavarja és a fedelet 2 a mixelő pohár 1 másik oldalára helyezi úgy, hogy az stabilan illeszkedjen.

Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozó nincs az elektromos hálózatra csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
	A hálózati csatlakozóaljzat hibás.	Használjon másik hálózati csatlakozóaljzatot.
	A készülék meghibásodott.	Forduljon a szervizhez.
	A készüléket nem megfelelően szerelte össze.	Ellenőrizze, szükség esetén korrigálja a készülék összeszerelését.

Ha a hibát nem lehet elhárítani a fenti hibaelhárító tippekkel, vagy ha ezekről eltérő zavarokat észlel, akkor forduljon szervizünkhöz.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesezettől itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjmentes. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvétel-nél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 479756_2410.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszéssel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 479756_2410 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 479756_2410

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	12
Predvidena uporaba	12
Vsebina kompleta	12
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	12
Varnostni napotki	13
Opis naprave	15
Tehnični podatki	15
Pred prvo uporabo	15
Priprava sestavin	15
Uporaba naprave	15
Čiščenje in vzdrževanje	16
Shranjevanje	17
Odprava napak	18
Odstranjevanje	18
Odstranitev naprave med odpadke	18
Odstranitev embalaže.	18
Proizvajalec	19
Pooblaščen servis	19
Garancijski list	19

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za pripravo smutijev in drugih mešanih napitkov. Naprava je predvidena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene.

Vsebina kompleta

Aparat za pripravo smoothijev

(pokrov, posoda za mešanje, podstavek, držalo rezila z reziloma)

Navodila za uporabo

Napotek

- Takoj ko izdelek in vse sestavne dele vzamete iz embalaže, preverite, ali komplet vsebuje vse dele in ali ti niso poškodovani. Po potrebi se obrnite na servisno službo.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
--	---

	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Izmenični tok/napetost
	Preberite navodila.
	Razred zaščite II: zaščita z dvojno ali ojačano izolacijo med deli pod napetostjo in dotakljivimi deli.
	Ne potaplajte v vodo!
	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.
	Naprava je primerna za čiščenje v pomivalnem stroju.

Varnostni napotki

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Napravo priključite samo v električno vtičnico, nameščeno in ozemljeno po predpisih. Električna napetost se mora ujemati z navedbami na tipski tablici naprave.
- Pazite, da se med delovanjem naprave električni kabel ne namoči ali navlaži. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.
- Električni kabel odstranite iz bližine vročih površin.
- Na napravi ne izvajajte nobenih popravil. Vsakršna popravila mora izvesti servisna služba ali usposobljeno strokovno osebje.
- Električni vtič zmeraj izvlecite iz električne vtičnice, preden napravo začnete čistiti ali če je okvarjena. Sam izklop ne zadostuje, saj je naprava pod električno napetostjo, dokler je električni vtič priključen v vtičnico.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Napravo in njen električni kabel je treba hraniti zunaj dosega otrok.
-  Naprave ne smete nikoli polagati v vodo ali druge tekočine.

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Napravo praviloma zmeraj ločite od električnega omrežja, ko nameščate ali odstranjujete dele pribora. Tako boste preprečili nenamerni vklop naprave.
- Kadar naprava ni pod nadzorom in preden jo začnete sestavljati, razstavljati ali čistiti, jo vedno ločite od omrežja.
- Otroci te naprave ne smejo uporabljati.
- Skupaj z napravo uporabljajte samo originalne dele pribora. Deli pribora drugih proizvajalcev morda niso primerni zanjo in lahko povzročijo nevarnost!

- Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Previdno: rezilo je zelo ostro! Zato bodite previdni pri čiščenju.
- Previdno: rezilo je zelo ostro! Zato bodite previdni pri odstranjevanju posode za mešanje.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v druge namene, kot so opisani v teh navodilih za uporabo. Drugače obstaja nevarnost poškodb!
- Pribor menjavajte samo, ko pogon miruje in električni vtič ni priklopljen v električno vtičnico! Naprava po izklopu potrebuje še nekaj časa za zaustavitev!
- Naprave nikoli ne puščajte nenadzorovane.
- Pred menjavanjem pribora ali dodatnih delov, ki se med delovanjem premikajo, je treba napravo izklopiti in jo izključiti iz električnega omrežja.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- V napravo nikoli ne dajajte trdih sestavin, kot so oreški, peclji, večja zrna ali koščice!
- V napravo nikoli ne dolivajte vročih tekočin!

Opis naprave

- ❶ posoda za mešanje
- ❷ pokrov
- ❸ rezilo
- ❹ držalo rezila
- ❺ podstavek
- ❻ tipka za vklop/izklop ⊕
- ❼ sponka kabla

Tehnični podatki

Nazivna napetost:	220–240 V~, 50–60 Hz
Vhodna moč:	300 W
Uporabna prostornina:	600 ml
Prostornina:	750 ml
Čas kratkotrajne uporabe:	1 minuto

Čas KU

Čas KU (kratkotrajne uporabe) nam pove, kako dolgo lahko neko napravo uporabljamo, preden se motor pregreje in poškoduje. Ko navedeni čas kratkotrajne uporabe poteče, je treba napravo izklopiti in pustiti izklopljeno tako dolgo, dokler se motor ne ohladi na sobno temperaturo.

Pred prvo uporabo

- 1) Vzemite vse dele iz škatle in odstranite embalažni material ter morebitne zaščitne folije.
- 2) Očistite vse dele naprave, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«. Poskrbite, da bodo vsi deli popolnoma suhi.

Priprava sestavin

- Odstranite lupine sadežev, na primer lupine pomaranč ali kivijev.
- Iz sadežev odstranite večje pečke in koščice, na primer pri breskvah.
- Sadje narežite na manjše koščke (pribl. 1 – 2 cm).
- Narežite zelišča ali solato na majhne koščke.

❶ Napotek

- S to napravo lahko tudi drobite ledene kocke: maks. 20 g/pribl. 1–2 ledenih kock s pribl. 10-kratnim impulznim delovanjem.
- Načeloma pa za uporabo v tej napravi priporočamo že zdrobljen led.

Uporaba naprave

- 1) Podstavek ❺ postavite na čisto in ravno površino.
- 2) Pripravljene sestavine dajte v posodo za mešanje ❶. V posodo dajte vedno najprej tekoče sestavine in šele potem trdnejše, na primer sadeže ali zdrobljen led.

❶ POZOR!

- V posodo za mešanje ❶ nikoli ne dajte več sestavin kot do oznake MAX/600 ml! Naprava sestavin sicer ne more več pravilno premešati!
 - Kadar pripravljate smuti, dajte vedno v posodo za mešanje ❶ najmanj 100 ml tekočine.
- 3) Preverite, ali se tesnilni obroč pravilno prilega držalu rezila ❹. Namestite držalo rezila ❹ na posodo za mešanje ❶, tako da rezilo ❸ sega v posodo za mešanje ❶, in trdno privijte držalo rezila ❹.
 - 4) Zdaj namestite držalo rezila ❹ s privito mešalno posodo ❶ na podstavek ❺, tako da trije zaskočni nastavki na mešalni posodi ❶ zdrsnejo v zareze na podstavku ❺. Puščica na posodi za mešanje ❶ mora pri tem kazati na odprto ključavnico  na podstavku ❺.

5) Zavrtite posodo za mešanje **1**, tako da puščica kaže na odprto ključavnico  na podstavku **5** in je posoda za mešanje **1** trdno pritrjena.

i Opomba

- ▶ Naprava se zažene šele, ko so držalo rezila **4**, posoda za mešanje **1** in podstavek **5** pravilno sestavljeni.
- ▶ Pri sestavljanju bodite pozorni, da je navojna zapora dovolj čvrsto privita, da preprečite iztekanje tekočin.

6) Električni vtič vtaknite v električno vtičnico.

7) Tipko za vklop/izklop **6** držite pritisnjeno tako dolgo, dokler ni dosežena zelena tekstura smutija. Pri tem upoštevajte najdaljši čas delovanja 1 minute.

i Opomba

- ▶ Če se sestavine ne premešajo pravilno, morate morda na kratko dvigniti posodo za mešanje **1** z držalom rezila **4** iz podstavka **5** (glejte točko 8), jo na kratko pretresti in znova pravilno vstaviti, da zaženete dodatni postopek mešanja.

! POZOR!

- ▶ Naprave ne pustite delovati dlje kot 1 minuto. Naprava se pregreje! Pred ponovno uporabo počakajte, da se naprava ohladi.

8) Ko je smuti končan, zavrtite posodo za mešanje **1** z držalom rezila **4**, tako da puščica na posodi za mešanje **1** kaže na odprto ključavnico  na podstavku **5**. Zdaj lahko posodo za mešanje **1** z držalom rezila **4** povlečete navzgor iz podstavka **5**.

9) Če je nameščen: Snemite pokrov **2** s posode za mešanje **1**.

10) Obrnite posodo za mešanje **1** in odvijte držalo rezila **4**.

11) Privijte pokrov **2** na posodo za mešanje **1**. Smuti lahko pijete neposredno skozi odprtino za pitje na pokrovu **2**. Pazite, da je navojna zapora dovolj čvrsto privita, da preprečite iztekanje tekočin.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST!

- ▶ Pred vsakim čiščenjem električni vtič izvlecite iz električne vtičnice! Obstaja nevarnost električnega udara!



Podstavek **5** nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine!

- Najbolje bo, da napravo očistite takoj po uporabi. Tako boste lažje odstranili ostanke živil.

! POZOR!

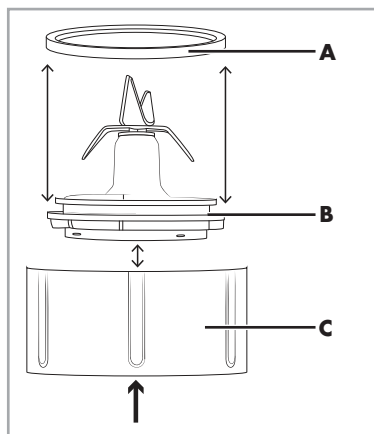
- ▶ Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistilnih sredstev. Ta bi lahko poškodovala površino!

- Obrišite podstavek **5** z vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije krpo navlažite še z blagim sredstvom za pomivanje. Ostanke sredstva za pomivanje obrišite s krpo, namočeno v čisto vodo.

- Za temeljito čiščenje držalo rezila **4** razstavite (glejte sliko 1):

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Bodite previdni pri ravnanju z rezilom **3**. Nevarnost telesnih poškodb!
 - Od spodaj na sredini potisnite na dno držala rezila **4**, tako da se dno **B** loči od roba **C** držala rezila **4**.
 - Potem snemite tesnilni obroč **A**.



Slika. 1: Držalo rezila ④

- Očistite pokrov ②, posodo za mešanje ①, dele držala rezila ④ (tesnilni obroč A, dno B (z rezilom ③) in rob C) v topli vodi, ki ji dodate blago sredstvo za pomivanje. Potem vse dele izperite s čisto vodo, tako da na njih ni ostankov sredstva za pomivanje.
- Vse dele dobro osušite.
- Po čiščenju držalo rezila ④ znova sestavite:
 - Potisnite tesnilni obroč A znova v utor na dnu B.
 - Potisnite dno B s pritrjenim tesnilnim obročem A od zgoraj v rob C, tako da je nameščeno na sredini odprtine.
 - Potisnite dno B navzdol, tako da se zaskoči in je trdno pritrjeno.

Napotek



Pokrov ②, posodo za mešanje ①, držalo rezila ④ z rezilom ③ in tesnilni obroč A lahko očistite tudi v pomivalnem stroju.

Če je mogoče, odložite dele v zgornjo košaro pomivalnega stroja in pazite na to, da se nobeden od delov ne zatakne. Drugače lahko pride do spremembe oblike!

Napotek

Če želite napravo očistiti takoj po koncu uporabe, boste v večini primerov dosegli dovolj higiensko čistočo posode za mešanje ① in držala rezila ④ s pomočjo naslednje metode:

- Posodo za mešanje ① napolnite s pribl. 600 ml vode in dodajte nekaj kapljic blagega sredstva za pomivanje.
- Držalo rezila ④ privijete in ga namestite na podstavek ⑤.
- Nekajkrat pritisnite tipko za vklop/izklop ⑥, tako da se rezilo ③ obrača v vodi.
- Potem izperite posodo za mešanje ① in držalo rezila ④ z veliko čiste vode, da se odstranijo vsi ostanki sredstva za pomivanje.

- Po čiščenju vse dele dobro osušite.

Shranjevanje

- Očiščeno napravo hranite na čistem in suhem mestu brez prahu.
- Kabel lahko zvijete in ga pritrdite s sponko kabla ⑦.
- Za shranjevanje bo najbolje, da držalo rezila ④ privijete na posodo za mešanje ① in namestite pokrov ② na drugi strani posode za mešanje ①, tako da je trdno nameščen.

Odprava napak

Napaka	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Električni vtič ni priklopljen na električno omrežje.	Električni vtič priklopite v električno vtičnico.
	Električna vtičnica je pokvarjena.	Uporabite drugo električno vtičnico.
	Naprava je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo.
	Naprava ni pravilno sestavljena.	Preverite sestavo naprave in jo popravite.

Če motenj ni mogoče odpraviti s pomočjo navedenih ukrepov ali če ugotovite druge vrste motenj, se obrnite na naš servis.

Odstranjevanje

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranite.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.



○ možnostih za odstranitev odslužene- ga izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite.

Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščenim serviser



Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 479756_2410

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenim servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščenim servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščenim servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	22
Lieferumfang	22
Verwendete Warnhinweise und Symbole	22
Sicherheitshinweise	23
Gerätebeschreibung	25
Technische Daten	25
Vor dem ersten Gebrauch	25
Zutaten vorbereiten	25
Gerät bedienen	25
Reinigung und Pflege	26
Aufbewahrung	27
Fehlerbehebung	28
Entsorgung	28
Gerät entsorgen	28
Verpackung entsorgen	28
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	29
Service	30
Importeur	30

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der Herstellung von Smoothies und anderen Mixgetränken.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Smoothie-Maker

(Deckel, Mixbehälter, Basis, Messerhalter mit Messer)

Bedienungsanleitung

Hinweis

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Bedienungsanleitung beachten
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät gereinigt wird oder im Fehlerfall. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
-  Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Trennen Sie das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz, wenn Sie Zubehörteile abnehmen oder anbringen. Ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes wird so vermieden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.

- Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Vorsicht: Das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- Vorsicht: Das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbehälters vor.
- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und bei gezogenem Netzstecker! Das Gerät läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach!
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!

Gerätebeschreibung

- ❶ Mixbehälter
- ❷ Deckel
- ❸ Messer
- ❹ Messerhalter
- ❺ Basis
- ❻ Ein-/Aus-Taste 
- ❼ Kabelclip

Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme:	300 W
Nutzvolumen:	600 ml
Fassungsvermögen:	750 ml
KB-Zeit:	1 Minute

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis, von den Früchten.
- Entfernen Sie große Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, aus den Früchten.
- Schneiden Sie das Obst in kleine Stücke (ca. 1 – 2 cm).
- Schneiden Sie Kräuter oder Salate in kleine Stücke.

Hinweis

- Sie können mit diesem Gerät auch Eiswürfel zerkleinern:
Max. 20 g / ca. 1 – 2 Eiswürfel mit ca. 10 x Impulsbetrieb.
- Grundsätzlich empfehlen wir jedoch die Verwendung von bereits zerstoßenem Eis für dieses Gerät.

Gerät bedienen

- 1) Stellen Sie die Basis ❺ auf eine saubere und ebene Fläche.
- 2) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbehälter ❶. Füllen Sie immer zuerst die flüssigen Zutaten und dann erst die festeren, wie etwa Früchte oder zerstoßenes Eis, ein.

ACHTUNG!

- Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur Markierung MAX / 600 ml am Mixbehälter ❶ ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen!
- Füllen Sie immer mindestens ca. 100 ml Flüssigkeit in den Mixbehälter ❶, wenn Sie einen Smoothie zubereiten.
- 3) Überprüfen Sie, ob der Dichtungsring richtig im Messerhalter ❹ sitzt. Setzen Sie den Messerhalter ❹ auf den Mixbehälter ❶, so dass das Messer ❸ in den Mixbehälter ❶ ragt und schrauben Sie den Messerhalter ❹ fest.

- 4) Setzen Sie nun den Messerhalter **4** mit dem aufgeschraubten Mixbehälter **1** so auf die Basis **5**, dass die 3 Arretierungen am Mixbehälter **1** in die Aussparungen an der Basis **5** gleiten. Der Pfeil am Mixbehälter **1** muss dabei auf das geöffnete Schloss  an der Basis **5** weisen.
- 5) Drehen Sie den Mixbehälter **1**, so dass der Pfeil auf das geschlossene Schloss  an der Basis **5** weist und der Mixbehälter **1** fest sitzt.

Hinweis

- Das Gerät startet erst, wenn Messerhalter **4**, Mixbehälter **1** und Basis **5** richtig zusammengebaut sind.
 - Achten Sie beim Zusammenbauen darauf, dass der Schraubverschluss fest genug zuge dreht wird, damit keine Flüssigkeiten auslaufen können.
- 6) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
 - 7) Drücken Sie die Ein-Aus-Taste **6**, bis die gewünschte Konsistenz des Smoothies erreicht ist. Beachten Sie dabei die maximale Betriebszeit von 1 Minute.

Hinweis

- Falls sich die Zutaten nicht richtig vermengen, kann es nötig sein, den Mixbehälter **1** mit Messerhalter **4** aus der Basis **5** zu lösen (siehe Punkt 8), kurz zu schütteln und wieder korrekt einzusetzen, um noch einen weiteren Mixvorgang zu starten.

ACHTUNG!

- Betreiben Sie das Gerät niemals länger als 1 Minute. Das Gerät überhitzt! Lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Benutzung abkühlen.
- 8) Wenn der Smoothie fertig ist, drehen Sie den Mixbehälter **1** mit Messerhalter **4**, so dass der Pfeil am Mixbehälter **1** auf das offene Schloss  an der Basis **5** weist. Sie können nun den Mixbehälter **1** mit Messerhalter **4** nach oben aus der Basis **5** herausziehen.

- 9) Falls aufgesteckt: Ziehen Sie den Deckel **2** vom Mixbehälter **1** ab.
- 10) Drehen Sie den Mixbehälter **1** um und schrauben Sie den Messerhalter **4** ab.
- 11) Schrauben Sie den Deckel **2** auf den Mixbehälter **1**. Durch die Trinköffnung am Deckel **2** können Sie den Smoothie direkt trinken. Achten Sie darauf, dass der Schraubverschluss fest genug zuge dreht wird, damit keine Flüssigkeiten auslaufen können.

Reinigung und Pflege

GEFAHR!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
-  Tauchen Sie die Basis **5** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach der Benutzung. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

- Wischen Sie die Basis **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie Spülmittelreste mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch ab.

- Nehmen Sie zur gründlichen Reinigung den Messerhalter **4** auseinander (siehe Abb. 1):

WARNING!

- Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Messer **3**. Verletzungsgefahr!
 - Drücken Sie von unten mittig gegen den Boden des Messerhalters **4**, so dass sich der Boden **B** vom Rand **C** des Messerhalters **4** löst.
 - Ziehen Sie nun den Dichtungsring **A** ab.

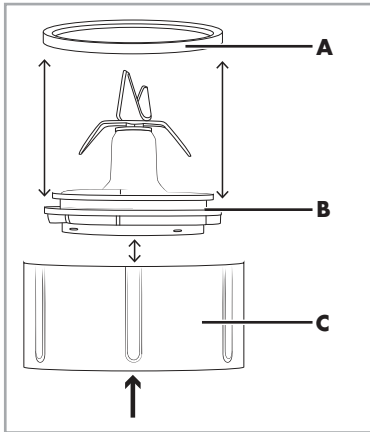


Abb.1: Messerhalter 4

- Reinigen Sie den Deckel 2, den Mixbehälter 1, die Teile des Messerhalters 4 (Dichtungsring A, Boden B (mit Messer 3) und Rand C) in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab.
- Bauen Sie nach der Reinigung den Messerhalter 4 wieder zusammen:
 - Schieben Sie den Dichtungsring A wieder in die Nut am Boden B.
 - Schieben Sie den Boden B mit befestigtem Dichtungsring A von oben in den Rand C, so dass er mittig in der Öffnung steckt.
 - Drücken Sie den Boden B herunter, so dass dieser einrastet und fest sitzt.

i Hinweis



Sie können den Deckel 2, den Mixbehälter 1, den Messerhalter 4 mit Messer 3 und den Dichtungsring A auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird. Ansonsten kann es zu Verformungen kommen!

i Hinweis

Wenn Sie das Gerät direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung der Mixbehälter 1 und des Messerhalters 4 durch folgende Alternative:

- Füllen Sie den Mixbehälter 1 mit ca. 600 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu.
- Schrauben Sie den Messerhalter 4 auf und setzen Sie beides korrekt in die Basis 5 ein.
- Betätigen Sie einige Male die Ein-/Aus-Taste 6, so dass das Messer 3 durch das Wasser pflügt.
- Spülen Sie danach den Mixbehälter 1 und den Messerhalter 4 mit viel klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.
- Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile gut ab.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.
- Das Kabel können Sie zusammenlegen und mit Hilfe des Kabelclips 7 fixieren.
- Schrauben Sie zur Aufbewahrung am besten den Messerhalter 4 auf den Mixbehälter 1 und stecken Sie den Deckel 2 auf die andere Seite des Mixbehälters 1, so dass dieser fest sitzt.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Das Gerät ist nicht korrekt zusammengebaut.	Prüfen Sie den Zusammenbau des Gerätes und korrigieren Sie diesen.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 479756_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479756_2410 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 479756_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stand der Informationen:

01 / 2025 · Ident.-No.: SSMK300A1-122024-3

IAN 479756_2410

